



Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>

4

VALENSIA Á LA MATINÁ

PIEZA BILINGÜE

EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

D. EDUARDO ESCALANTE

(HIJO)

*Representada por primera vez en el teatro de la Princesa
la noche del 18 de Febrero de 1888*

á beneficio del actor cómico SALVADOR SOLER



VALENCIA—1888
ANTIGUA LIBRERÍA DE
JUAN MARIANA Y SANZ
(Sucesor Vicente Sempere)
LONJA, 7

COMEDIAS Y PIEZAS VALENCIANAS Y CASTELLANAS

QUE SE HALLAN DE VENTA EN ESTA LIBRERÍA

Procedentes de la antigua casa editorial de D. JUAN MARIANA y SANZ.

H.	M.	Titulos.	Autores.	Ptas.	
	3	1	Agradar es el propósito.—1.	García Valero..	1
X	5	2	Ahón está el lladre!—1..	Burgnet..	1
X	5	2	A la vora d' un sequiol.—1..	Escalante.	1
X	4	2	Al sant per la peaña.—1.	Millás.	1
X	5	1	Als lladres! (zarzuela).—1..	Escalante y Monfort.	1
	4	2	Angelito (zarzuela).—1..	Escalante y Rochano.	1
-	2	2	Apchí!! (zarzuela).—1.	Millás.	1
-	6	4	Barraca en lo Cabañal.—1..	Escalante.	1
-	4	3	Batiste Moscatell (ó la mona de Pascua).—1.	Baldovi.	0'50
X	5	2	Corruixetes.—1.	Escalante.	1
-	4	2	Cheroni y Riteta.—1..	Id.	1
-	6	2	Desde dalt del Micalet.—1..	Id.	1
-	4	2	Del porrat de Sent Antoni á les torres de Serrans.—2.	Escalante (hijo).	1'25
	4	5	Diciembre y Enero.—1..	Lladró.	1
X	4	2	Dimats 13.—1.	Ovra.	1
	2	2	D. Policronio.—1..	Millás.	1
X	4	2	Dos gotes d' aigua.—1.	Palanca.	1
X	4	1	Eixarop de llarga vida.—2.	Balader.	1'50
-	6	5	El benefisi de Mora.—1..	Colom.	1
-	5	3	El bou y la mula y el anchel bo-bo.—1..	Escalante.	1
X	6	3	El chiquet del milacre.—1.	Id.	1
	9	3	El Encubierto.—3.	Chocomeli.	2
-	5	2	El deù, dè nau y noranta.—1..	Escalante.	1
-	4	6	El Gafaut (El pretendiente labriego).—3.	Baldovi.	2
	4	2	El Marqués de Miragall.—1.	Millás.	1
X	5	3	El Mesies de Patraix.—1.	Liern.	1
-	5	1	El Marsellet.—1.	Mañez.	1
	3	2	El pleito y la transacción.—1.	Palanca.	1
-	3	2	El que fuig de Deu... (zarzuela).—1.	Liern.	1
*	5	2	El rey de les criailles.—1..	Escalante.	1
-	6	2	El sant del agüelo.—1.	Colom.	1
-	6	2	El sòl de Rusafa.—1..	Palanca.	1
-	6	2	a. El tesor dels chermanells.—3.	Roig.	1'50
-	4	2	El tío Serol.—1.	Ovra.	1
-	4	1	El tío Sinagües.—1.	Burgnet.	1
-	7	4	El tío Cavila (ó á divertirse á un pòblet).—2.	Escalante.	1'25
X	3	2	El titot	Lladró.	1
	7	2	El tont	Roig.	1'50
X	7	4	El Trov	Escalante.	1

VALENSIA Á LA MAÑANA

VALENCIA Á LA MATINÁ

PIEZA BILINGÜE

EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

D. EDUARDO ESCALANTE

(HIJO)

*Representada por primera vez en el teatro de la Princesa
la noche del 18 de Febrero de 1888*

A beneficio del actor cómico SALVADOR SOLER



VALENCIA—1888
ANTIGUA LIBRERÍA DE
JUAN MARIANA Y SANZ
(Sucesor Vicente Sempere)
LONJA. 7

Imprenta de F. Vives y C.^a, calle de Lauria, 40

Á VICENTE MARSAL CARBONELL

QUERIDO HERMANO: *Aunque ninguna de mis obritas tienen mérito alguno literario, la presente ha sido muy bien recibida por el público valenciano, que acoge siempre mis producciones con más benevolencia de la que merezco.*

Acepta, pues, esta dedicatoria, como prueba del cariño que te profesa tu hermano político

EDUARDO.

REPARTO

Personajes.	Actores.
LOLA..	<i>Sra. Castellanos</i>
ROSA..	» <i>Perlá.</i>
MATÍES.	<i>Sr. Soler.</i>
CARMELO (vigilante nocturno)..	» <i>Rausell.</i>
NASIO.	» <i>Crespo.</i>
D. PABLO.	» <i>Martí.</i>
SERAFIN.	» <i>Perlá.</i>
BATISTE.	» <i>Pellicer.</i>
VALENTÍ.	» <i>Paredes.</i>
ALEJANDRO (vigilante policía secreta)	» <i>Pau.</i>
ROMAN (vigilante de orden público, uniformado).	» <i>González.</i>

Vigilantes de orden público y nocturnos; transeuntes que no hablan.



La propiedad dramática de esta obra pertenece á su autor, y nadie podrá representarla sin su permiso.

El autor se reserva el derecho de traducción.

La propiedad editorial pertenece á D. Vicente Sempere (sucesor de Mariana), único dueño de la impresión y venta de ejemplares.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

ACTO ÚNICO

La escena representa una de las plazuelas de esta ciudad.

A la derecha (entiéndase siempre del espectador) una casa con balcón que supone hacer esquina á otra calle y estar habitada por *D. Pablo* y *su hija*. A la izquierda, en segundo término, otra casa que sobresale de la línea, con dos ventanas, teniendo una de éstas una palma. La planta baja supone ser la que habita *Rosa*, y el piso primero *Maties*. Ambos edificios tendrán á la esquina de cada uno faroles de alumbrado público, que deberán apagarse cuando lo marque el ejemplar. En el foro una escalerilla abierta y el farol del vigilante colgado á la puerta; dentro de ésta una silla ó taburete para el vigilante. Este llevará, según costumbre, las llaves de los vecinos prendidas de un cinturón.

Al levantarse el telón aparece *Carmelo* con llaves y el chuzo en la mano.

Oyese dentro la voz de un sereno que canta la hora. Después aparece *Serafin* por el foro derecha.

Escena primera.

CARMELO, después SERAFIN.

Una voz dentro. (Las doce y cuarto, lloviendo.)

CARM. Eu, ya son les dotse y quart
y la funsió del teatro
encara no se ha acabat.
Falten á vindre, Maties,
l' estanquer y el capítá.
No tenen presa; com saben

que Carmelo el vichilant
es home de puño y pecho,
viuen tots molt sosegats.
Y tenen motiu de sobra...
M' en recorde yo, que avans
de ferme á mi vigilante
saturno, este veinat
era sempre un cañaret,
pues no feen falta may
gabinetaes, palos, tirs,
y robos tan descarats,
que hasta plovent, al alcalde
del barrio, al señor Tomás,
una nit se li emportaren
el paraigües de les mans.

SERAFÍN. Chinitas, ¿aún no han venido
mi Lola con su papá?

CARM. Señorito, encara no.

SERAFÍN. Pues poco pueden tardar.
Al salirnos del teatro
nos perdimos...

CARM. Vacha un llans.

SERAFÍN. Es claro, como no puedo
cerca de la niña estar.
Como don Pablo se opone
á nuestro amor...

CARM. Ma qu' es cas,
si qu' es un tío rigores...

SERAFÍN. ¡Carambita! Muy tenaz.
Yo estoy dispuesto á casarme.

CARM. Qu' es cuant se pot desichar.

SERAFÍN. No soy rico, pero tengo
los bienes de mi mamá...

CARM. A mí sempre que me veu,
fent com qui está molt cremat,
me diu: «Cuando vea al pollo
por estas calles rondar,
pégueli un pistoletaso
ó asénteli una llansá.»

SERAFÍN. ¡Qué bárbaro!

CARM. Vosté vecha,
per quín motiu, ni quín mal...

SERAFÍN. Como yo pueda...

Escena II.

Los mismos y MATIES, foro.

MATIES. (*Saliendo.*) Carmelo.

UNA VOZ.

Vigilante.

(*Dentro dos palmadas.*)

CARM.

Allá vach.

MATIES. Quantsevol cosa es millor
de nit, que ser escolá;
óbrigam, que 'estic rendit
y tinc més son...

CARM.

¿Qué ha pasat,
que tanta presa tenien?
¿Algú que vol agarrar
el tren directe? Profit.

MATIES.

No res; un pobre malalt,
que no sé si es que patix
no sé quína enfermetat,
pues no sé tampoc quín meche
l' hauría vist, ni cóm, ni cuánt;
no sé si es qu' el boticari,
yo no sé si endormiscat,
tal volta posant veneno
per posar aigua de asahar,
pues no sé si la resepta
la manaba destilá.

Ignore si la beguda
pot haberli pegat mal,
pues no sé si se l' ha presa,
ni sé en quína cantitat.

CARM.

Home, entonses no sap res.

MATIES.

Sí, señor, qu' es morirá.

CARM.

Vacha una grasia, y vosté
també y tots... mos ha guillat.

MATIES.

Rosa la cansalaera
me té aborrit.

(*Dentro dan dos palmadas.*)

CARM.

Allá vach:

MATIES.

¿Qué li pareix el roido?

(*Por casa Rosa.*)

CARM. Els chicóns li están picant...

Com á les sinc del matí
sen ix la dona al Mercat...

MATÍES. Pues que li piquen de día,
la nit es pea descansar.

SERAFÍN. Ella es, no cabe duda,
mi Lolita.

(*Mirando por el foro derecha.*)

MATÍES. (*Entrando en su casa.*) Hasta demà.

(*Desaparece.*)

CARM. Hasta después voldrá dir.

VOZ DENT. ¡Vigilante!

(*Palmas fuertes dentro.*)

CARM. Voy. ¡Caram!

Qué poca pasensia tenen;
no se trencarán les mans...

(*Vase foro izquierda.*)

Escena III.

D. PABLO, LOLA, SERAFIN y después CARMELO y
ALEJANDRO, acompañados de otro que no habla.

SERAFÍN. Padre tirano, me escondo,
que si me ve es muy capaz...

(*Se oculta.*)

ALEJAN. Yo he segut tota ma vida
al teatro afisionat,
y sé lo que son comedies
y el merit de elles chusgar.

D. PAB. El teatro es tu pretesto.

LOLA. No tal. (¡Pobre Serafin!)

D. PAB. Un día á ese danzarin
le trituro, por supuesto.

LOLA. Pues yo prometí volver
mañana, á las de Simó.

D. PAB. Cuando te digo que nó...

SERAFÍN. Estoy aquí.

(*Aparte á Lola desde la esquina oculto.*)

D. PAB. No ha de ser.

(*Llama dando dos palmadas.*)

Este Carmelo le cuesta

un siglo mover los pies.
ALEJAN. Es que lo han llamado tres
à l' hora; no lo hace apuesta.
D. PAB. Que no lo conseguirás, (A Lola.)
y basta.

SERAFÍN. (¡Cruel!)
LOLA. Qué encono.

D. PAB. Mañana cedo el abono,
no vuelvo al teatro más.

ALEJAN. Si yo ya me figuraba (A su compañero.)

lo molt que te agradaría;
no hiá res com *La gran via*.
D. PAB. Este sólo me faltaba.
Vigilante.

(Dando dos palmadas con enfado.)
LOLA. Sin razón

me enojas con tus reproches.
D. PAB. Por Dios, hija, quince noches
nos dan la misma función.

¡Y el público no se hastía!
LOLA. Eso te pasa á ti sólo.
D. PAB. ¿Va usted esta noche á Apolo?
Pues *Cádiz* y *La gran via*.
¿Y en Ruzafa? Hacen igual.
En los carteles no hay día
que no anuncien *La gran via*,
digo, hasta en el Principal.

Los empresarios se ve
que así sus arcas rellenan,
pues los teatros se llenan,
pero yo lo siento á fe.

ALEJAN. ¿Que si se omplin? Friolera.
Poquet públic acudix...

Y en quin fervor aplaudix.
D. PAB. Pues á mí me desespera.
Y no me tachen de injusto
si les digo francamente,
que esto muestra claramente
la depravación del gusto.
Celebrando más de cuatro
obras tan poco notorias,
dan al olvido las glorias
de nuestro español teatro.

Miéntras con indignación
contemplo muda y confusa
la regocijada musa
que inmortalizó á Bretón.
Apenas si brilla un rayo
de luz en nuestro proscenio,
del esclarecido genio
de Rubí, Ayala y Tamayo.
Mas no podrá del talento
triunfar la chocarrería.
El arte no es *La gran vía*,
que lo es *El tanto por ciento*.
Carmelo. (*Llamando.*) Este perillán..

- SERAFÍN. (Lolilla.)
ALEJAN. Deixemlo. (*Vánse.*)
SERAFÍN. (Callo.)
LOLA. Jesús, qué calma. (*Por Carmelo.*)
D. PAB. Yo estallo.
¿Habrase visto holgazán?
LOLA. Pero, Carmelo. (*Este aparece.*)
CARM. (Me pense
que m' enduc bon escamó.)
D. PAB. Hombre, cuando llame yo...
CARM. Señor capitán, dispense,
li estaba obrint la michera
á la viuda de Bonora;
com ha estat sinc mesos fora...
D. PAB. Esperar me desespera.
CARM. Hiá qui en fer mals se complau.
LOLA. Me siento mal. (*Entrando.*)
D. PAB. Toma tila. (*Desaparecen.*)
CARM. Li han omplit el pañ de archila,
y, es clar, no entraba la clau.

Escena IV.

CARMELO, SERAFÍN, *después* D. PABLO y MATIES.

CARM. Guapo, ya está tot lo mon
en sa casa descansat.

SERAFÍN. Chinitas, al fin subieron.

CARM. Hara vosté á festechar.
Yo me fique en lo patiet,
y hasta allá á la matiná
es vosté l' amo del barrio.

SERAFÍN. Aprobado. (Tengo un plan.)

CARM. Més quiet que una balsa de oli
tinc á tot el veinat.
Ya no se sent una mosca.
(*Oyese un ruido parecido á una detonación.*)
¿Aixó es tir ó canoná?

SERAFÍN. ¿Eso fué tiro?

CARM. Taleca
segura. Pues yo no vach.
(*Mirando primer término derecha.*)
En el cafetí ha segut.
Hiá un bulto en terra. ¡Sen Blay!
Tocaré el pito. (Lo hace.)

D. PAB. (*Cruza la escena un sereno.*)
(*Asomando al balcón.*) ¿Carmelo,
qué ha pasado?

ROSA. ¿Vichilant,
qué sosuix?

CARM. Yo no sé;
pero me pense que hiá
en terra un home ferit.
Alló deu ser. (Señalando.)

ROSA. ¡Pare Sant!
¡Auxíliel! (A Carmelo.)

CARM. Yo no m' acoste.
Crec que s' está revolcant.

ROSA. Cride á Maties, al manco
que alcance el pernolear.
¡Maties!
(*Golpeando su puerta.*)

CARM. ¡Señor Maties!
(*Hace lo mismo.*)
Alses pronte.
ROSA. Afañes... ¡Ay!
El pobre estará patint.
SERAFÍN. (¡Chinitas!)
(*Viendo á D. Pablo al balcón.*)

Escena V.

Los mismos y MATIES. Después LOLA por el balcón.

MATIES. (*Sale vistiéndose.*) Ya estic alsat.
ROSA. Córrega.
MATIES. ¿Qué sosuix?
D. PAB. El amilico quizá...
CARM. Un ferit.
ROSA. Mol mal ferit.
CARM. Mírel.
ROSA. S' está desangrant.
MATIES. Cuant no per pitos per flautes.
¡Si no es pot ser escolá!
(*Váse primero izquierda.*)
CARM. Ya está plovent atra volta.
ROSA. No tenim ya prou fangar.
CARM. Paca así torna Maties.
(*Aparece Maties.*)
ROSA. Tota me estic tremolant.
¿S' ha mort el ferit? Conteste.
CARM. ¿Te la ferida mortal?
MATIES. Vostés sí que m' han ferit.
Si es un gos que li han donat
botifarreta.
ROSA. ¡Dimoni!
MATIES. Por vida de... ferme alsar...
CARM. ¿Es de veres?
MATIES. Vacha y vechau;
un gosot com un caball.
CARM. Per aixó me paregué
que se estaba revolcant.
ROSA. ¿Pero y el tir?
MATIES. Sinse ducte...

allí hiá un perol trencat,
que, per lo vist, de algún porche
el tirarien.

CARM. Caram,
pues no m' ha donat mal susto.

ROSA. Y á mí, qu' estaba acabant
de ligar les llonganises.

MATÍES. (No vos hagueren lligat
com á Cristo en la columna,
al ferme del llit alsar.)
Conque bona nit, señores.

CARM. ¿A dormir?

ROSA. Yo á rematar
la faena.

(*Entra en su casa.*)

MATÍES. Si me busquen,
(*A Carmelo.*)

els diu que ma mort.

(*Vase.*)

CARM. (*Se retira y entra en la escalerilla.*)
Be está.

Escena VI.

LOLA, SERAFÍN y CARMELO.

LOLA. ¿Una fuga? (*A Serafín.*)

SERAFÍN. Con buen fin.

LOLA. ¿Y el escándalo?

SERAFÍN. Tontera.

LOLA. ¿Y mi padre, Serafín?

SERAFÍN. Del altar nuestro confín
su fallo sin duda fuera.

¿Aceptas? Tu indecisión
me admira, por Belcebú.

¿No me quieres?

LOLA. (*Con mimo.*) Tunantón,
lo sabes...

SERAFÍN. ¡Rica!

(*Con entusiasmo ridiculo.*)

LOLA. ¡Ladrón!

SERAFÍN. ¿Quién más ladrona que tú?

- CARM. ¡Che, cuánta mell!
LOLA. Tus razones
no probarán...
SERAFÍN. Yo lo fío.
Eres para mí...
CARM. (*Por la oposición de D. Pablo.*) (Que nones.)
SERAFÍN. Ladrona de corazones,
porque me has robado el mio.
Yo que en amor no creí
y no amar nunca juré,
hoy sólo vivo por tí;
¿si no el de ladrona, dí,
qué otro nombre te daré?
¿No eres tú la dueña mía?
¿No destruyes mis enojos?
¿No eres siempre mi alegría,
astro que mis pasos guía
con el brillo de tus ojos?
Pues entonces, para mí
que no amar nunca juré
y hoy sólo vivo por tí,
¿si no el de ladrona, dí,
qué otro nombre te daré?
- LOLA. Toma un beso.
(*Los manda repetidos.*)
- CARM. ¡Aguarda un poc!
Bona está la chovenalla.
- SERAFÍN. Los míos queman.
(*Los manda con las dos manos.*)
- CARM. ¡Sen Roc!
Tindré que tocar á foc. (*Bajando.*)
pea que apaguen eixa falla.
- LOLA. ¡Ay! El papà está llamando.
- CARM. Amagues, que l' espavila. (*A Serafin.*)
(*Suponiendo que contesta á su padre.*)
- LOLA. ¿Yo? Con nadie. (*Estoy temblando.*)
- CARM. Diga que s' está calfando
una tasetta de tila.
- LOLA. Hasta luego.
(*En voz baja y se retira.*)
- CARM. (*A Serafin.*) Amáguese.
- SERAFÍN. ¡Chinitas, cuántos apuros!
Si pregunta...
(*Da una propina á Carmelo y váse.*)

CARM. (Tomándola.) Yo ya sé...
Lo que yo fas per vosté,
no es pagat en dosents duros.
(Se retira á su puesto y queda dormido.)

Escena VII.

VALENTI y BATISTE.

BATISTE. Pues, señor, eixa comedia
crégam que ma entusiasmat.
¿Y cóm se diu?

VALENTÍ. *La gran via.*

BATISTE. Y el teatro Prinsipal
es molt bonico.

VALENTÍ. El millor.

BATISTE. Pero resulta molt car.
Qué pantorrilles tan grosses
que té la chica que fa
la calle del Colomet.

VALENTÍ. De la Paloma.

BATISTE. Es igual.

¿Y la Menegilda? ¡Dios!
Mire que es una criá...
¿Y els marinerets? ¡Quíns anchelets!...
Molta por me fa la mar,
pero en élls, me embarcaría
sinse por al temporal.

VALENTÍ. Les caretes més boniques
sempre les ha presentat
la compañía de Tomba.

BATISTE. ¿A qui Tomba?

VALENTÍ. (Qué animal.)
Tomba es l' empresari, l' amo.

BATISTE. Bon serrallo té el sultán.

VALENTÍ. (Ni sé si s' adorm de pillo,
ni si es tonto rematat.)

BATISTE. ¿Y les rates? Diu la chent
que per Valensia ne van
moltes.

VALENTÍ. No crega embolics;
¿per ahón teníen que anar?

Así, de cantó á cantó,
además dels vichilants,
tenim molta polisia
y guardies munisipals.

BATISTE. Yo, com de nit per Valencia
encara no había estat
asoles, pues casi sempre
vinc en la dona, y no vach
á ningún puesto...

VALENTÍ. ¿De modo
que hui li ha fet fil trencat?

BATISTE. En la escusa de un negoci...
pues, una calaverá.

(*Dan las dos.*)

¿Aixó son les dos? ¡Dimoni!

VALENTÍ. Les dos.

BATISTE. Conque... m' alegrat
molt de conéixerlo.

VALENTÍ. Gracias.

BATISTE. Si s' oferix, ahí en l' hostel,
Batiste Llobet me dihuen.

VALENTÍ. Yo, Valentí Capitá.

BATISTE. ¿Capitá de qué?

BATISTE. Es niñache.

ROMÁN. ¿Maties el escolá
no viu así? (A Carmelo.)

CARMELO. Sí, señor.

¿Qué veste bé á ferlo alzar?

ROMÁN. Fasa el favor de cridarlo.

CARMELO. ¿Es molt presís?

ROMÁN. S' ha deixat
una porta de la iglesia
uberta.

CARMELO. (*Llama á la puerta.*) Bona empastrá.

¡Maties! Vacha un descuit.

¡Señor Maties! Quín cap...

MATÍES. (*Dentro.*) Aguardes si vol, que estic
acabántme de posar
la chaqueta.

BATISTE. (*A Valenti.*) S' agraix.

VALENTÍ. Li tocarem al Ratat,
ham de fer la despedida.

MATÍES. (*Saliendo.*) Quín modo de incomodar.

CARMELO. Córrega: no s' entretinga.

MATÍES. No se apuren... ¿Qué ha pasat?
¿Algún ferit? Que se aguarden,
no fas conte de suar.

ROMÁN. Si es que vosté de la iglesia
la porteta se deixá
uberta.

MATÍES. ¡Cóm! ¡Sen Cristofol!
Asistiuimos, abogat
dels lladres! Feu que no tinguen
la idea de netechar
el sepillo de les ánimes
que Maties té arrendat,
que es la renta més bonica
que pot tindre un escolá.
Anémsen corrent; meneches,

(A Román.)

que no tenen presa may.

(Vánse Maties y Román.)

VALENTÍ. (A Batiste.) Está prop el cafetí.

Toque.

(Sale un gasista y apaga un farol, el de Don
Pablo.)

BATISTE. Ya apaguen el gas.

VALENTÍ. No importa. (Com se descuide
sinse capa vá al hostal.)

(Se dirijen al foro, siendo detenidos por Ale-
jandro y otro que no habla.)

Escena VIII.

Los mismos, menos MATIES y ROMAN. Aparecen ALE-
JANDRO y su compañero. Estos visten con gorra,
chaqueta, botas y manta, en la cual van embozados
hasta los ojos. Cada uno de estos dos últimos llevará
una carabina oculta debajo de la manta.

A su tiempo registran á VALENTIN y BATISTE, que
asustado los supone ladrones, creyendo que tratan de
quitarle la capa.

ALEJAN. Alto ahí. ¿Vostés de ahón venen?

BATISTE. Pues del teatro. (Asustado.)

ALEJAN. ¿Y ahón van?

VALENTÍ. De retiro.

BATISTE. (Com la fulla
en l' abre m' estic tremolant.)

ALEJAN. ¿Son forasters?

VALENTÍ. El amic.

(*Por Batiste.*)

ALEJAN. ¿Y ahón viuen?

BATISTE. Yo, en el hostal.

(Sinse la capa me quede,
deu duros que me costá.)

ALEJAN. ¿Porten armes?

(*Le registra á Valentí.*)

VALENTÍ. Yo ninguna.

ALEJAN. ¿Vosté? (*Registrando á Batiste.*)

BATISTE. No hiá novetat.

Si els fa goig, quédense en ella,
pero no mos fassen mal.

(*Por la capa.*)

ALEJAN. Andando, pues, retirarse.

VALENTÍ. Bona nit.

ALEJAN. (*Váse foro.*) Disimular.

VALENTÍ. No hiá de qué.

BATISTE. En ma vida
he vist lladres tan honrats.

VALENTÍ. ¿Cóm lladres? ¿Vosté ensomía?

BATISTE. ¿Pues qué son eixos? sapiam.

VALENTÍ. Son polisía secreta.

BATISTE. ¡Polisía! ¡Pare Sant!

Pues si els trove en un camí
els solte una escopetá.

VALENTÍ. Com no porten l' uniforme,
asusten al que no hu sap.

BATISTE. Caballers, pareix mentira
el que en una capital
com Valensia, la secreta
vacha aixina disfrasá.

VALENTÍ. Vosté s' estraña de tot,
¿qué té de particular?

BATISTE. No res: qu' en gorra peluda,
la carabina penchant
y la manteta hasta els ulls,
calle, home; aixina van
dos rodets per lo meu poble.

VALENTÍ. Vosté es masa exagerat.

BATISTE. Encara estic tremolantme
del bot que m' han fet pegar.
Vestir aixina eixos homens,
que al fi son autoritat,
pea Valensia es vergoñós,
pea el foraster repugnant.
Deuen portar una insignia,
y al vestirse de paisans,
en roba que els fasa dignes
del respecte cheneral,
al menos, per el bon nom
que mereix una siutat
com Valensia, qu' es d' España
la tersera capital.

VALENTÍ. ¿Pero no se fem la copa?

BATISTE. Vinga; deixémse de caps.

(Al dirigirse al foro, ven que Carmelo se ha dormido.)

VALENTÍ. Eu, éll pega mals ronquits.

BATISTE. Bon modo de vichilar.

Pues com este, estic segur
que farán la machor part.

Escena IX.

CARMELO, SERAFIN y LOLA *por el balcón.*

SERAFÍN. Ya estoy otra vez aquí.

Lolita. *(Llamándola.)* ¿Se abrá dormido
ó por mi ausencia creído
que de mi plan desistí?

Pues yo decidido estoy,
y realizarlo es preciso.

Daré los golpes de aviso.

(Dando tres palmadas.)

Han de ser más fuertes.

(Las dá más fuertes.)

CARM. *(Sin levantarse.)*

Voy.

SERAFÍN. Ese imbécil, por lo visto

cree que lo llamo á él.

(Vuelve á llamar.)

¡No me responde! ¡Cruel!

(Palmadas fuertes.)

- CARM. Pues té poca presa, Cristo.
SERAFÍN. ¡Ingrata! (Dando palmadas.)
CARM. (Levantándose.) Ya voy, señor.
SERAFÍN. Si no sale, por mi nombre... (Otra vez.)
- CARM. ¿Qué vol de mí?
SERAFÍN. Pero hombre,
si estoy llamando á mi amor.
CARM. Disimule: yo creía... (Aparece Lola.)
- Seguixca: (ma que es grasiós.)
LOLA. (En voz baja.) Serafín.
SERAFÍN. Gracias á Dios,
no verte salir temía.
CARM. Casi ma dorc.
LOLA. Criatura;
cierto es que se acostó,
pero al acostarse echó
la llave á la cerradura.
CARM. Cóm disfruten!
LOLA. Zalamero.
CARM. La chelor, no els acobarda.
SERAFÍN. Ven á mis brazos. (En actitud de recibirla.)
- CARM. ¡Aguarda!
¡A que cride á un poliserol!
LOLA. ¿Me arrojó?
CARM. (Asustado.) ¡Me comprometi!
SERAFÍN. Hechicera.
CARM. (Bajando.) ¡Yo me admire!
¡Señoreta, no se tire!
No la deixe, señoret.
Pues menuda saquiná
pegaría la chicota.
Lo mateix que una granota
se quedaría esclafá.
LOLA. Qué gracia.
CARM. Se queda morta...
SERAFÍN. Habrá que mandarlo á escuela
CARM. Y si la ropa le vuela
voré... lo que no me importa
SERAFÍN. Hombre, qué se ha de tirar.
CARM. No chuem.
SERAFÍN. Pierda cuidado

- CARM. Y el capitán retirado
vullga ferme fosilar.
- SERAFÍN. Pronto tendrán nuestros males
fácil remedio.
- LOLA. Seguro.
- SERAFÍN. Vaya y fume.
(*Le dá un cigarro puro para que se marche.*)
- CARM. (*Tomándolo.*) ¡Ché! Bon puro.
- SERAFÍN. De los de á cuatro reales.

Escena X.

Los mismos y NASIO por la izquierda, tambaleándose.

- CARM. Ya se coneix per la trasa.
(*Por el puro.*)
Agraixc... (Algo arreplegue...)
(*Se retira foro.*)
- NASIO. Ni per més voltes que pegue...
Pea mí, s' ha perdut ma casa.
(*Dentro dan dos palmadas.*)
- CARM. Allá voy. El estanquer,
tart esta nit se retira.
- NASIO. ¿Vostés creuran que es mentira?
Pues no trove el meu carrer.
- LOLA. Bien sabes cuánto te quiero.
- NASIO. Pero yo, el tinc que trovar;
eu, y no vullc preguntar
res á ningún polisero.
Si no aprofiten pea res.
Ells ni saben per ahón van,
ni saben lo que se fan,
ni en sa vida farán més.
El dumenche, quín estruendo:
per la nit, per ser molt mulo,
agarrí yo un cacherulo
de primer orde: tremendo.
Es clar, me desafiaren...
Yo no sé cóm, me perguí,
y á una parella els diguí
que á casa me acompanyaren,
pero el cabo, molt tranquilo,

¡si sería carabasal
per acompanyarme á casa
me portaren al Asilo.
Y en el suelo por colchón
y per coixí les sabates,
vach dormir entre les rates
diuit hores de un tirón.

SERAFÍN. Tu desdén me mortifica.

NASIO. ¿Un trovaor? (Por Serafin.)

SERAFÍN. Fiera suerte.

LOLA. ¿Y si nuestro plan advierte?

SERAFÍN. Chinitas.

NASIO. Diu bé la chica.

LOLA. No le hagas caso.

SERAFÍN. Qué audaz.

NASIO. Tinc una set. ¿Per así, (A Serafin.)
trovaré algún cafetí?

SERAFÍN. Hombre, déjeme usted en paz.

NASIO. Bueno, avant, ma sentaré.

(Lo hace.)

¿Qué farà la mehua dona?

Pobreta, ella tan bona...

pero yo me enmendaré.

MATÍES. Sort qu' els que s' han enterat,

al retor no' li han de dir...

Es clar, si de no dormir

vach per lo mon alelat.

Vivint aixina, es presis...

lo hó es que no puc queixarme,

si me caic; vach á chitarme

y no m' alse, hasta les sis.

NASIO.

Nasio, la conducta tehua,
á la de un perdut se iguala;

que no tornaré á la chala

chure per la gloria mehua.

Veces qué fas, y á qui apeles
esta nit, per ser un porc.

Me farà conte que dorc

en l' hostal de les estreles.

(Se acuesta.)

SERAFÍN. Mi bien: el lazo nupcial,
será nuestra dicha, Lola.

NASIO. Com tinc tan seca la gola

(Levantándose.)

m' está fent falta un cordial.

Pues per así deu haber...

(Buscando por la fachada.)

LOLA. Adulador.

SERAFÍN. Rica prenda.

(Nasio se detiene al ver la palma de casa Maties.)

NASIO. ¿Ramet penchant? Asó es tenda.

(Dando golpes á la puerta de Maties.)

Tío Quico. Taberner.

¿Estará dormint?

MATÍES. *(Dentro con enfado.)* ¡Quí crida!

NASIO. Obriga, fasa el favor,

soc Nasio l' esmolaor.

MATÍES. *(No conec.)* Vach enseguida.

¿Algún malalt?

NASIO. Que m' ofegue.

MATÍES. Hiá pera pegarse un tir.

¡No deixarlo á ú dormir!

NASIO. Vinga, home, no renegue.

SERAFÍN. ¿Accedes al fin, bien mío?

LOLA. Si se presenta ocasión...

mas con una condición.

NASIO. Li costa poc á este tío.

MATÍES. *(Saliendo.)* ¿No podfen aguardarse al toc del alba?

NASIO. Perilla...

Pósem una mitahilla.

MATÍES. ¡Mita qué! *(¿Voldrá burlarse?)*

¿Qué es lo que vol?

NASIO. ¿No m' ha ouit?

Pedrá més si es desinqueta.

Mesúrem una aguileta.

MATÍES. ¡Al bordell! ¡Mos ha ferit!

Vacha al sel.

NASIO. ¿Per qué se irrita?

¿Asó no es tenda?

MATÍES. ¡Qué macho!

El home que está borracho,

pea no incomodar se chita.

(Entra en su casa.)

NASIO. ¿Yo borracho? ¡Insultaor!

¡Roín! Baixe, qu' el pateche.

MATÍES. *(Asomando.)* Si no s' allarga, el bateche.

- CARM. Carmelo, fasa el favor.
NASIO. Ché, allárgat.
¿Aixó per qué?
¿Y traus la pistola? Tira.
¿Qué tú eres valent? Mentira.
Tú no vals ni mich calé.
Veches eixa ahón t' ha pegat.
CARM. Pues éll l' agarrá poc grosa.
NASIO. ¿Vols que te diga una cosa?
Ni tens sanc, ni has armosat.
Dirme borracho; por vida...
Granuja, si no la paga...
vach á comprarme una daga
y men torne así enseguida.
Vindre á mí per la tremenda...
Si abaixa dú mal sopapo.
CARM. Váchasen á casa.
NASIO. Guapo,
per ahón trovaré una tenda?
No vingues fent el butoni.
(A Carmelo que le sigue.)
¿Ten vas? Ya no hián chavals.
(Coje una piedra, que al tirar á Carmelo, dá y rompe los cristales de Maties.)
MATÍES. ¿Quí m' ha trencat els cristals?
(Saliendo.) ¡Home, agárrel, redimonil!

Escena XI.

Los mismos, menos NASIO, VALENTI y BATISTE, foro.

- CARM. Déixel estar.
MATÍES. ¿Cóm qu' el deixe?
¿Y els cristals? ¿Tindrà valor?
CARM. Yo lils pagaré.
MATÍES. Aixó es atre.
CARM. Francament, me donen por
els homens veguts.
BATISTE. Pues éll
ne porta un cuiro en lo cos.
(Resbala y cae.)
MATÍES. Tinc un corache. ¡Rechudes!

BATISTE. Diga manos, borinot.

VALENTI. ¿S' ha fet mal?

CARM. Com el carrer
este está tan esbarós.

BATISTE. No se pot acaminar.

MATÍES. ¿Este asoles? Diga tots.

Desde que el Achuntament

ó el contratiste dichós

per posar les maquinetes

suprimí els agranaors,

feta un femer está sempre

Valensia; ya hu crec, pichor.

Es clar, com les maquinetes

no més escampen la pols,

en quant cauen quatre gotes,

aquí te quiero ver yo:

pues se posen els carrers

en estat tan asquerós,

qu' entre Valensia y el vall,

si se lleven, es ben poc.

Home, per la Bolsería

no es pot pasar: si hiá un toll,

qu' el que caiga allí, se nega

si no es molt bon nadaor.

Hiá qui pensa peixcar burros

si les pluches duren molt.

BATISTE. Francament: si qu' es consensia...

MATÍES. No señor, es un afront.

Y com els Achuntaments,

no vullc dir este tan sols:

els que haberen, els que hián,

y els que vinguen después, tots,

ningú sent lo que se diu

per la sehua patria amor,

tot son plantes y proyectes,

y ningú fá res de bó.

¿No es ben trist que sempre siguen

les politiques pasions

causa de la neglichensia?

Y mentres la poblasió

presenta l' aspecte llech

de un poblet de mala mort.

Así mos fan una finca,

y á pesar d' estar dispost

edificar á la línea,
sen ix pam y mich ó dos
de la finca del costat;
deixant de nou dos rincons
dels qu' el públic resipient
fa d' ells ó cosa pichor,
á pesar del bando ixiénic
de Bon Govern, vive Dios.
El valladar may se tapa.
La ronda y camins, fan por;
destruits, abandonats,
intransitables del tot:
y no valen els lamentos
y chustes aclamacions
de la premsa; queden sempre
com el gallo de morón.

(Sale un gasista y apaga el farol que quedaba encendido.)

BATISTE. Ya mos han deixat á fosques.

MATÍES. Eixa es un atra cansó.

BATISTE. Cántela.

MATÍES. No puc, men vach,
que me tinc que alsar enchorn.

(Váse.)

BATISTE. La veritat es que así,

SERAFÍN. Habla con mucha razón.

CARM. Podíen ferse millores
que sinse ser de gran cost,
li donaríen el ser
á esta hermosa poblasió,
benigna, noble, leal,
rica siutat de les flors,
si els homens que la governen
foren amants, pero molt,
sentint, com ha dit Maties,
per la sehua patria amor.

(Oyese sonar un pito.)

VALENTÍ. ¿Aixó es el pito que toquen?

(A Carmelo.)

CARM. ¿Qué pasará, Santo Dios?

(Sube al foro.)

Mata gosos es qui toca.

(Mirando derecha.)

(Suponiendo que habla con alguien de adentro.)

¿Qué pasa? ¿Eh? ¿Per ahón?
(*Toca el pito.*)

BATISTE. ¿Qué sosuix?

CARM. Una crema
en lo carrer de Falcons.

LOLA. En esa vive mi tío.

CARM. ¡Maties!

(*Llamando á su puerta.*)

LOLA. Me causa horror
el toque de fuego.

CARM. Alses.

Escena XII.

Los mismos y ROSA, MATIES y D. PABLO. Por la escena cruzan algunos transeuntes y serenos que suponen dirigirse al punto incendiado.

MATIES. ¿Atra volta? ¡Reviroll!

LOLA. ¡Ay! ¡Serafín, mi papá!
(*Serafín desaparece.*)

D. PAB. ¿Por qué sales al balcón?

LOLA. El toque de fuego hizo...

MATIES. (*Saliendo.*) Asó es una maldisió.

¿Quí me crida?

CARM. Les campanes.

¿No está ouint tocar á foc?

D. PAB. ¿Vigilante, en dónde es?

CARM. En lo carrer de Falcons.

D. PAB. ¿Será en casa de Vicente?

VALENTÍ. (*Com se presente ocasió...*)

(*Señala la capa de Batiste.*)

MATIES. Anem á fer volantins.

¿Son ya les tres? (*A Carmelo.*)

CARM. Y torrons.

(*Váse.*)

MATIES. Encara podré tornar
y dormir un hora.

(*Váse derecha.*)

BATISTE. (*A Maties.*) Adios.

D. PAB. Estoy nervioso, impaciente.

VALENTÍ. ¿Vosté no bé? (*A Batiste.*)

D. PAB. (*Retirándose dentro.*) Yo, me voy,
quiero de dudas salir.

ROSA. ¿Lo que toquen es á foc?
(*Saliendo á la calle.*)

VALENTÍ. Sí, señora.

ROSA. ¡Sent Antoni!
Asistí fumes, sant gloriós!

VALENTÍ. ¿Se queda? (*A Batiste.*)

BATISTE. Estic molt cansat.

ROSA. Quína desgrasia.

BATISTE. Y tinc son.

VALENTÍ. Adios, pues, amic Llovet.

BATISTE. Adios, Capità.

VALENTÍ. (*Marchándose foro derecha.*) (Millor,
rodaré, y per la plaseta
entraré en lo carreró.)

BATISTE. Pues acudix poca chent
al insendi.

D. PAB. (*Saliendo á la calle, á Lola que está al balcón.*)
Pronto estoy
de vuelta, retírate.
(*Váse foro.*)

LOLA. No tardes.

ROSA. (*Supone que dá órdenes á sus criados.*)
El panerot,

no el toqueu... Mire, la crema
deu ser aquell resplandor.

SERAFÍN. ¿La deja sola? ¡Lolita!
Se presentó la ocasión.

LOLA. No me atrevo.

SERAFÍN. ¿Te arrepientes?

LOLA. Temo...

SERAFÍN. Piensa que veloz
pasa el tiempo, nada temas;
(*Lola vacila y al fin se retira del balcón.*)
piensa solo en nuestro amor.

BATISTE. ¿Es vosté cansalaera?

ROSA. Tota ma vida.
(*Llaman dentro de su casa.*)

Ramón,
tú ves y posa la taula.

(*Sale un comparsa y desaparece.*)

BATISTE. Ix á vendre tan enchorñ?

ROSA. Com yo venc tan llunt d' así,

allá en la Congregació...

(Lola sale á la calle.)

SERAFÍN. ¡Vida mía!

(Al ver que Lola se decide por seguirlo.)

LOLA. Tengo miedo.

Pobre papá, qué baldón.

SERAFÍN. No te aflijas, prenda mía.
No llores, mi bien, por Dios!
Sin que tu padre consienta
ante el altar nuestra unión,
en tanto á mi lado estés,
por mi vida, por quien soy,
no ha de manchar tu pureza
la mancha del deshonor;
te lo juro, vida mía,
hasta por mi salvación.

ROSA. Eixa pareix la chiqueta
del capitá.

SERAFÍN. Ten valor.

BATISTE. ¿D' eixe qu' estaba así en mí?

ROSA. De Don Pablo el d' ahí enfront.

LOLA. ¿Dónde me llevas?

SERAFÍN. A casa
la señora de Simó.
Son buena familia...

(Vánse.)

ROSA. *(Oyendo la última palabra de Serafín.)*
Vaya;

parroquianes mehues son.

No sabía yo hasta huí
qu' esta chica s' ha casat.

BATISTE. Les campanes han parat.
¡Cuánta chent bé paca así!
Un rechiment, pea una guerra...

ROSA. Así hián molts camastrons.

BATISTE. ¡Porten un home arrastrons!
¡No vol alsarse de terra!

*(Valentín se asoma con cautela por la esquina
del primer término de la derecha.)*

VALENTÍ. (Me diu que anaba á chitarse,
y está fent temps...)

BATISTE. Hú fá aposta.

VALENTÍ. (¿Sospechará? Chent s' acosta,
Valentí, convé amagarse.) *(Desaparece.)*

ROSA. ¡Van á colps!
BATISTE. ¡Qué sarrasinal!
ROSA. Lin sobra més de micheta.

Escena última.

Los mismos y NASIO conducido forzosamente por ROMAN y otro guardia uniformados. Después MATIES, llevando un lio debajo del brazo, que contiene cabos y medias velas de cera. NASIO vá seguido de algunos curiosos que se mofan de él. CARMELO y después D. PABLO.

NASIO. *(Resistiéndose.)*
Que me trenquen la chaqueta,
condenats.

ROMÁN. *(Empujándole.)* Pues acamina.
(Se sienta Nasio en el suelo y los guardias se esfuerzan por levantarlo.)

NASIO. No tinc ganés. Ma qu' es chasco.
Volguera tornarme un bou;
home qu' es el trache nou
y mel farán fet un asco.
¿A que no em peixquen demá?
Tinc un pensament... que es bobo.
Demá, m' enmunte en lo globo
del comandante Milá.

CARM. Vinga amunt.

NASIO. ¿Este qué vol?

ROMÁN. Suant estic.

CARM. Alsat dret.

NASIO. ¿Vols achuarte un quinset
á que te trenquen el farol?
(Por el que lleva Carmelo.)

CARM. Aixó faltaba. ¡Yo et flic!

NASIO. Quín fanguch... Voleu gaspachos? *(Al corro.)*
Aneu á casa, borrachos...
Esperes un poc, amic.
(A Román que lo coje.)

ROMÁN. ¿Que me espere? Asó ya pasa...

NASIO. Yo m' alsaré.
(Se esfuerza, pudiendo apenas conseguirlo.)

- BATISTE. Crec que sí.
ROSA. Si no té forses.
NASIO. (*Perdiendo el equilibrio.*) Xioo... vi.
(*Lo coje Román.*)
¿Ahón me porten?
ROMÁN. A ta casa.
NASIO. M' alegre.
ROMÁN. Toca.
CARM. Templat.
BATISTE. El marechen.
ROSA. El sofoquen.
NASIO. No chuem y s' equivoquen
com el dumenche pasat.
(*Vánse izquierda.*)
ROSA. Al Asilo, no té cura.
BATISTE. Son visiosos.
ROSA. Y travesos.
BATISTE. No pensen qu' eixos exesos
els obrin la sepultura.
MATÍES. Tanta flama y fumaguera,
y total...
BATISTE. ¿Tot son mentires?
MATÍES. S' han cremat quatre caires
y un retrato de Cabrera.
ROSA. Més val així.
MATÍES. M' han perdut
en no deixarme dormir.
BATISTE. Vá, caballers.
MATÍES. Quín patir.
BATISTE. Que vostés tinguen salut.
(*Batiste se dirige poco á poco temiendo ser ro-
bado, desapareciendo por donde se ocultó
Valentín.*)
MATÍES. Pues si em descuide, per sort
no he perdut el que menchar.
Per voler á foc tocar
me posí á tocar á mort.
ROSA. ¡Cóm!
D. PAB. Larguita es la distancia,
pero afortunadamente
no fué en casa de Vicente,
ni el fuego tuvo importancia.
Abra, Carmelo.
CARM. (*Abriendo.*) Buen día. (*D. Pablo entra.*)

- MATÍES.** Lo que li dic.
ROSA. Quín rigor.
MATÍES. Si hu sap el señor retor,
me costa la escolanía.
ROSA. Llusio, agarra la panera
y ves anant.
(*Dirigiéndose dentro de casa.*)
MATÍES. Qui se chita...
D. PAB. ¡Lola! ¿Dónde estás? ¡Lolita!
(*Dentro con enfado.*)
- MATÍES.** Eixe tío es una fiera.
ROSA. (*A Llusio que sale con un banasto al hombro.*)
Despay no pargues el feche.
D. PAB. (*Desde el balcón.*)
Falta el aire á mis pulmones.
¡Favor! ¡Socorro! ¡Ladrones!
BATISTE. ¡Als lladres!
(*Saliendo asustado y sin capa.*)
(*Llusio á los gritos de ladrones retrocede soltando el banasto, que viene á darle á Maties haciéndole soltar el lio, del cual caen desparrramados los cabos de cera; del banasto caen algunos pedazos de embutido. Carmelo acude apuntando con la pistola á Batiste. Don Pablo se retira, y luego baja á la calle.*)
- CARM.** (*A Batiste.*) No se meneche.
Mans raere.
BATISTE. Pero...
CARM. Presto.
BATISTE. ¡La capa!...
CARM. Quet, so cabota,
ó li fique una abellota
si se menecha del puesto.
ROSA. Arreplega el embotit.
Ya caic.
(*Recordando á Batiste.*)
- CARM.** (*A Rosa.*) Fasas á un costat.
BATISTE. Home, si soc yo el robat,
si el lladre sen ha fochit.
Pero el conec, sé qui es.
CARM. Parle, diga qui el robá.
ROSA. Pronte.
(*Aparece D. Pablo.*)
- BATISTE.** Pues el Capitá.

D. PAB. ¡Qué dice!

(Actitud agresiva.)

ROSA. (Se interpone.) Callen vostés.

D. PAB. ¡Pero mi Lola, mi hija!

BATISTE. ¿Y la capa? Nova qu' era.

MATÍES. ¡Y este desori de sera!
¡Tot ple de fanch!

(Recogiendo los cabos.)

ROSA. (A D. Pablo.) No se aflija.

Per lo que vach ouir yo,
la chica la encontrará
esta nit, depositá
en casa les de Simó.

D. PAB. ¡Maldición! no la perdono.

De esta fuga vergonzante
tiene culpa el vigilante.

CARM. Chustet, el último mono.

D. PAB. Tiemble el pollo.

MATÍES. Quín cheniot.

D. PAB. Tendrá su castigo duro.

O se casa ó lo trituro.

(Váse enfurecido foro.)

CARM. Su comida es un titot.

MATÍES. Cuant no por Pedro, por Juan,
yo sempre perc, quín martiri.

Ara estos cabets de siri
vecha si mels comprarán.

BATISTE. Pea haber de cantó á cantó

un servisi tan magnífic,
el siudadano pasífic
té ben poca protecció:

MATÍES. ¿Y li estraña? (Tros de col.)

ROSA. Té culpa la mala trampa.

MATÍES. La pillería se acampa
sempre así, fent lo que vol.

BATISTE. ¿De veres? Quína fortuna.

Paca el poble, Batistet,
no siga que así nouet
te deixen mirant la lluna.
No torne á Valensia més,
hasta que de veritat
pèr l' orde y seguritat
se vele así.

(Váse foro.)

MATÍES. Casi res.

Pues no tornarà en sa vida.
Ni guípe de son que tinc.

ROSA. ¿Quín hora es?

(Se dispone á marcharse.)

CARM. Prop de sinc.

MATÍES. Vacha una nit divertida...
Mes no importa, molt content
la tindrè per ben pasá,
si el públic sempre indulgent
aplaudix per un moment
Valensia á la matiná.

❦ FIN. ❦



Biblioteca
de Catalunya

C-RJJO

Adq

1001257652

CE

Tip

<i>H. M.</i>	<i>Titulos.</i>	<i>Autores.</i>	<i>Plas</i>
X3 1	El vengador.—1.	Chocomeli.	4
X7 4	Els dos anells.—2.	Palanca.	4'50
X4 3	Els besóns de Sedavi.—2.	Balader y Sales.	4'25
X8 4	Els bañs de les barraquetes.—1.	Mora y Roig.	4
X4 2	Els microbios.—1.	Millás.	4
X5 2	Els novios de ma cuña.—1.	Escalante.	4
X3 2	En la nit de Sent Chuán.—1.	Roig.	4
X9 5	En lo mich del Mercat.—1.	Millás.	4
X5 2	Endevina endevinalla (ó el tío Perico).—1.	Escalante.	4
X5 3	En una horchateria valensiana.—1.	Id.	4
X9 2	L' agüelo Pollastre (parodia del Tenorio).—1.	Baldoví.	4
X6 1	L' agüelo Cuc (zarzuela).—1.	Escalante y Balader.	4
X2 2	L' ánima en un fil.—1.	Ovara.	4
X2 2	L' avarisia romp el sac.—1.	Colom.	4
X5 2	La ballá de Sent Fransés.—1.	Palanca.	4
X4 2	La capa no sempre tapa.—2.	Balader.	4'50
X4 2	La carrera de la dona.—1.	Burguet.	4
X6 3	La casa de Meca.—1.	Escalante.	4
X4 3	La Consolaora (casa de empeños y préstamos).—1.	Id.	4
X4 2	La corona del martirio.—1.	Llobart.	4
X5 2	La chala.—1.	Escalante.	4
X7 3	La escaleta del dimoni.—1.	Id.	4
X3 3	La familia del Miñó.—1.	Soriano.	4
X8 5	La falla de Sent Chusep.—1.	Escalante.	4
X4 2	La gata moixa.—1.	Palanca.	4
X4 3	La herensia del rey Bonet.—1.	Escalante.	4
X4 3 a.	La millor raó el trabuc.—1.	Palanca.	4
X8 3	La moma.—1.	Escalante.	4
X9 4	La mona de Pascua.—1.	Liern.	4
X4 2	La Patti de Peixcaors.—1.	Escalante.	4
X6 2	La paz del hogar.—3.	Torromé.	2
X3 2	La piedra de toque.—1.	Liern.	4
X6 5	La prososé per ma casa.—1.	Escalante.	4
X4 2	La sastreseta.—1.	Id.	4
X4 3	La senserrá del Mercat.—1.	Id.	4
X3 4	La tea de la discordia.—1.	Huertás.	4
X6 2	La tertulia de Colau.—1.	Baldoví.	4
X6 1	La veu de la consensia.—3.	García Capilla.	4'50
X2 1	Les criaes.—1.	Escalante.	4
X7 4	Les chiques del entresuelo.—1.	Id.	4
X10 4	Les choyes de Roseta.—3.	Torromé.	2
X6 3	Les tres palomes.—1.	Escalante.	4
X6 2	Lo que fá la roba.—2.	Colom.	4'50
X1 2	Lo que s	Palanca.	4'50
X9 5	Los Pasto	Baldoví.	4'50
X4 1 a.	Llágrime	Palanca.	4

H.	M.	Titulos.	Autores.	Ptas.
7	3	Los dos esclavos.—3.	Boig.	2
4	3	Males llingües.—1.	Ovára.	4
6	2	Matasiete espantaocho.—1.	Escalante.	4
4	2	Mentirola y el tío Lepa.—1.	Id.	4
3	2	Més fá el que vol que el que pot.—1.	Balader.	4
3	2	Miseria y compañía.—1.	Id.	4
3	2	Milord Quico.—1.	Campos.	4
5	2	No es la sort pa qui la busca.—1.	García Capilla.	4
4	1	Oros son trunfos.—1.	Escalante.	4
3	4	Pascualo y Visanteta (el tribunal de Fabara).—1.	Baldovi.	4
3	2	Ploramiques.—1.	Soriano.	4
4	2	Propietaris y colonos.—1.	Burguet.	4
5	2	Por amor y por deber.—3.	Safón.	2
4	1	¡Qué marido y qué mujer! (zarzuela).—1.	Huertas.	4
4	2	Quien más mira menos vé.—1.	Genovés.	4
3	3	Qui tot ho vol...—1.	Balader.	4
5	4	Retratos al viu.—1.	Millás.	4
4	2	Red de novios.—1.	F. y B.	4
3	2	Sota, caball y rey.—1.	Millás.	4
4	2 a.	Suspirs y llágrimes.—1.	Palanca.	4
4	2	Tres abelles de colmena.—1.	Boig.	4
5	4	Tres forasters de Madrid.—2.	Escalante.	4'50
6	4	Tonico.—1.	Id.	4
4	1	Toni Manena y Chuán de la Son.—1.	Palanca.	4
4	1	Un adrés del baratillo.—1.	García.	4
3	2	Un aprenent de lletí.—1.	Ovára.	4
5	2	Un ball de convit.—1.	García y Abán.	4
4	3	Un capitá de cartó (zarzuela).—1.	Bolíumar.	4
6	1	Un casique á redolóns.—1.	García Capilla.	4
3	2	Un casament en Picaña.—1.	Palanca.	4
5	1	Un fransés de Rusafa.—1.	Bellido.	4
5	5	Un fandanguet en Paiporta.—1.	Baldovi.	4
4	2	Un grapaet y prou.—1.	Escalante.	4
5	2 a.	Un héroe de Cochinchina.—1.	Ariño.	4
5	3	Un chuche municipal.—1.	Boig.	4
4	3	Un ensayo del Tenorio.—1.	Escorihuela.	4
4	3	Un niu d' enredros.—1.	Palanca.	4
13	4 a.	Un torero d' estopa.—1.	Escalante.	4
5	3	Una agencia de criaes.—1.	Millás.	4
8	6	Una nit en la Glorieta.—1.	Escalante.	4
4	3	Una sogra de castañola.—2.	Id.	4'25
9	2	Valensia á la matiná.—1.	Id. (hijo).	4

Además, esta Casa posee todas las obras dramáticas publicadas por las galerías *El Teatro*, *Administración lírico-dramática* de D. Eduardo Hidalgo y *Galería dramática* de D. Pedro Delgado.